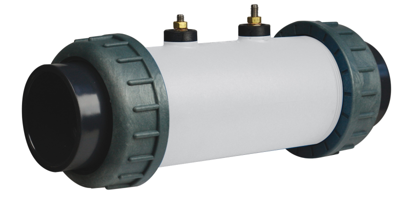
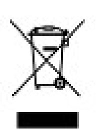
USER MANUAL
MANUEL UTILISATEUR
MANUAL DE USUARIO
MANUALE D'USO





SALT CHLORINATOR
ELECTROLYSEUR DE SEL
ELECTROLIZADOR DE SAL
ELETTROLISI A SALE





-

I. SAFETY

ENGLISH

<u>SAFETY INSTRUCTIONS</u>
READ, UNDERSTAND AND SCRUPULOUSLY RESPECT ALL INSTRUCTIONS BEFORE INSTALLING OR USING THIS EQUIPMENT

In this manual, this symbol indicates a WARNING.
It alerts you to possible risks of damage to the equipment or serious injury to persons. These warnings MUST be respected!

In order to improve the quality of their products, the manufacturer reserves the right to modify their characteristics at any time and without prior warning.

WARNING – RISK OF ELECTRIC SHOCKS 
To avoid the risk of injuries and accidents, this material should be deployed and installed out of the reach of children.
Ensure that the electrical installation of the technical filtration housing complies with the standards currently in force in the country of installation. In particular, the electric filtration box should be protected by a differential cutout with a sensitivity of 30 mA. In case of doubt, contact a qualified electrician to check the electrical installation in the premises. This equipment should be installed by a qualified technician in accordance with the electrical regulations currently in force in the country of installation.
The electrical power cables and the cell cables should be protected against accidental damage. Any damaged cable should be replaced immediately by a new cable. Never cut or extend the cables.
The electrical supply must be disconnected before carrying out any work on the unit. Do not modify the equipment. Any modifications may damage it or cause risks to persons. All repair work and maintenance must only be carried out by qualified personnel.
This equipment is for use exclusively in in-ground family swimming pools.
FAILURE TO OBSERVE THESE INSTRUCTIONS MAY LEAD TO DAMAGE TO THE EQUIPMENT OR SERIOUS INJURY TO PERSONS

The safety indications included in this manual are not meant to be exhaustive. They contain information of the most common risks associated with the use of electrical equipment near to water. Caution and common sense should be used whenever this equipment is installed or used.

II. PACKING LIST

Before starting installation, ensure the box contains:

- ✓ 1 User manual
- ✓ 1 Controller with 1 cell cable
- ✓ 1 Chlorination cell with 2 nuts, 2 flanges 2,
- ✓ 1 Kit of clamping screws & inserts

III. INSTALLATION

A – INTRODUCTION

 *Before proceeding with the installation of the device, it is very important to check the following points:*

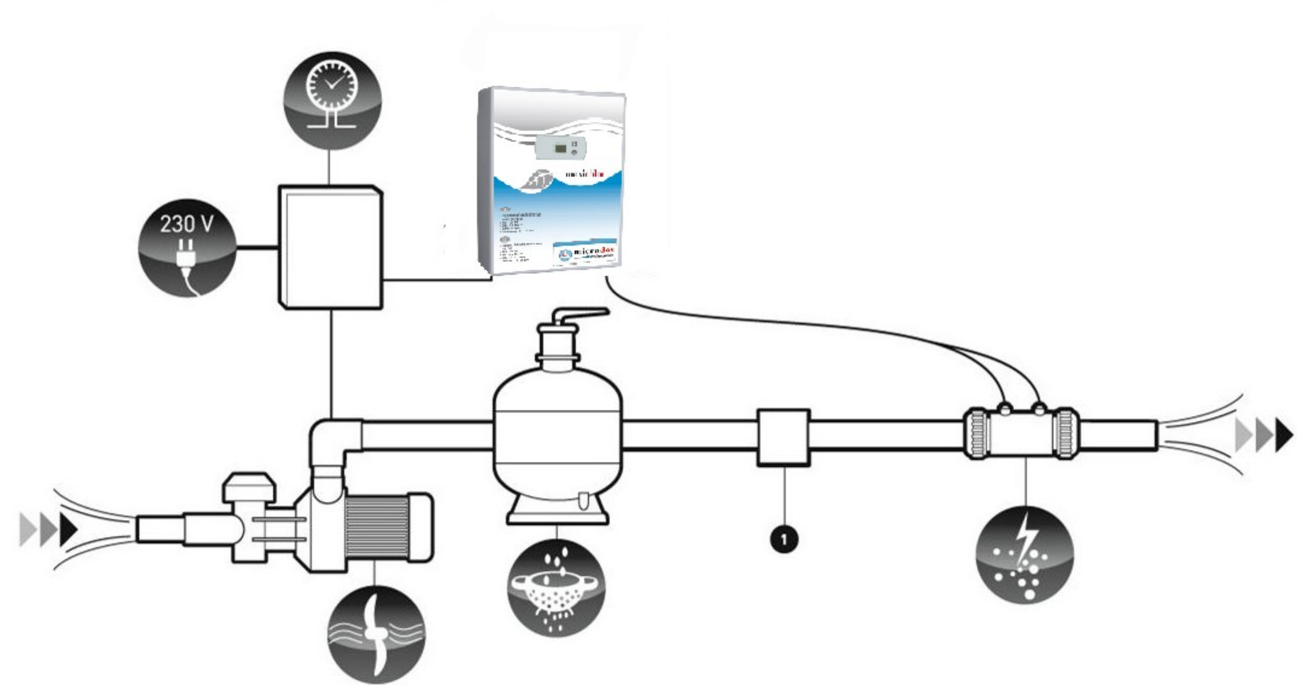
- ✓ The hydraulic equipment should be in good working order and correctly sized. In particular, check the output from the filtration pump, the capacity of the filter and the diameter of the pipes.

- ✓ The device's treatment capacity should be adapted to the volume of water to be treated and to the climate where it is being installed. A device which can treat a volume of 50 m^3 in a temperate climate, should be limited to a 40 m^3 family pool in a hot climate or in case of wells water use.

- ✓ Water pressure in the cell should not exceed 3 bars.

- ✓ The technical area should be dry and properly ventilated, protected from rain, splashes, discharges of water and UV radiation. Non-observation of this instruction will lead to abnormal oxidation of the metallic parts which could result in a complete breakdown of the device.

- ✓ Assembly of the electronic box and its attachments must strictly conform to the following installation diagram.



B - INSTRUCTIONS

1 – Controller

- ✓ Choose an area which is easily accessible and close to the filtration controller. Install the controller vertically, far enough away from the pool to respect the regulatory distance in force in your own country. Do not cover it; let air circulate between the back of the box and the wall.

   *Any contact between the controller and the water from the pool may risk electrocution.*

- ✓ Permanently connect the electronic box to the electric filtration box, controlled by the pump contactor. Do not use an extension cord with a plug or use a plug to connect the unit. Turn off the differential circuit breaker in advance. Ensure that the controller switches off when the filtration pump stops

2 – Chlorination cell

- ✓ Place the electrolytic cell in a straight line, preferably horizontal; and after all other treatment, cleaning or heating equipment. If necessary use the Ø 63/50 mm reductions.

 *Wait for all of the glue joints to dry before the pipes are put under pressure.*

- ✓ Fit the cell waterproof seals using a little silicone grease. Tighten the 2 nuts by hand.

- ✓ Connect the cell supply cable to the controller. Remove the copper nuts and lock washers. Position the terminals, lock washers then the nuts, in that order. The terminals can be positioned on either pole. Tighten gently the smaller nut with a spanner to avoid a non-reversible leak in the connections. Apply the 2 rubber protective covers.

3 – Optional : Grounding electrode kit

The Grounding electrode kit (réf. : KIT10MISTER0) removes static electricity from the water in the pool, no matter where it has come from. In certain situations, static electricity can lead to abnormal oxidation of the metallic parts which are in contact with the water in the pool. Link the electrode to a peg in the ground (not supplied), complying with the regulation distances in force in your country.

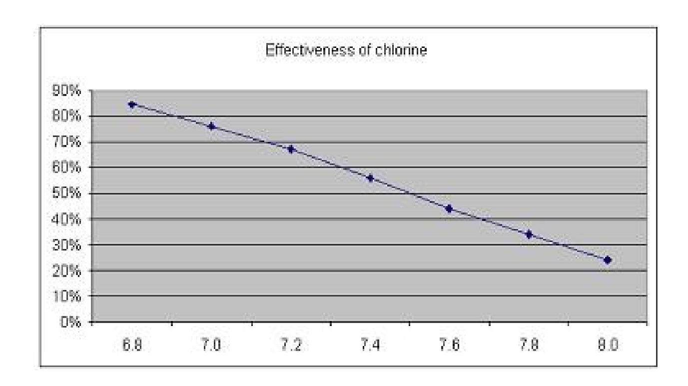
IV. ACTIVATION

A – INTRODUCTION

When installing the device for the first time or at the beginning of a new season, it is imperative to check the following points :

- ✓ The water temperature should be more than 15 °C.
- ✓ The pool water must be clear, free from algae or deposits.
- ✓ The water should be correctly balanced (ALK, TH):
- ✓ The pH of the water should be stabilised between 7,0 and 7,2.

WARNING: The efficiency of a chemical treatment using chlorine rapidly decreases when the pH is increased. .Scale precipitates more quickly when the pH is high or unstable.



To keep pH within the advised range, only use a pH corrector product (acid or base) recommended by your professional For your comfort, think about installing an automatic pH regulator. Warning: a shock chlorination, a major correction of pH by adding acid or soda to the skimmers may inadvertently set –off the alarm.

The filter and pre-filter must be clean and meet the manufacturer's specifications.

- ✓ The level of stabiliser agent should be less than 50 ppm. The stabilising agent or iso cyanurique acid protects chlorine from the effects of UV. A level which is too high will reduce the disinfectant effect of the chlorine produced by the device. To bring down the level of stabiliser in your pool, contact your professional.

- ✓ The level of free chlorine in the pool should be less than 1 ppm when measured with your test kit.

WARNING: The cell life is closely linked to the respect of these rules, especially the water temperature > 15°C, a stable pH around 7,0/7,2, alkalimetry, hydrometry and the correct level of stabilising agent.

It is preferable to use water from the public water supply. Avoid water from natural sources (rain, runoff water, man-made lake, forage).In case of use water of natural origin, have the water analysed beforehand, ensure it conforms to drinking water standards and carry out suitable treatment if necessary.

B - INSTRUCTIONS

- ✓ Before starting up, carry out a shock treatment on the pool with a product free from stabiliser.

- ✓ Spread the necessary quantity of salt into the pool to reach the level of 5 kg/m^3. The salt used must be of common quality, in chip or granular form, for example the one recommended to soften water. Using stabilised salt is not necessary.

VOLUME (m^3)	60	90	120
SALT (kg)	300	450	600

WARNING: The theoretical time for the volume of water to circulate through the filter is essential for the quality of the water. Ensure that it is not more than 6 hours (to get this divide the pool volume by output from the filtration pump).

- ✓ Set filtration to the "MANUAL" position.

- ✓ Then set the device to position 0 using the ⊕ ⊖ buttons or the setting button, until the salt has completely dissolved (from several hours to 24 hours). After a certain amount of time, the device automatically goes to stand-by mode: the screen and the LEDs switch off.

- ✓ After the salt has completely dissolved, turn the device on again by pressing any of the buttons.

- ✓ Measure the level of free chlorine in the pool with your usual analysis kit. If it is less than 1.5 ppm, set the device to position 100% and let it run continuously.

- ✓ After it has run for a while, check the free chlorine level in the pool again with the analysis kit. If it is less than 1.5 ppm, extend the filtration time on MANUAL to reach a concentration which is sufficient (from several hours to 24 hours).

- ✓ When the chlorine level has reached 1,5ppm, set filtration to « AUTO ».

- ✓ Then adjust the filtration time according to the table below. When there is a local increase in pollution, filter for 24 h / 24 h.

Temperature (°C)	Time (hour)	Temperature (°C)	Time (hour)
16	8	26	13
18	9	28	16
20	10	30	19
22	11	Higher	24/24
24	12		

- ✓ Set the device to maintain the level of free chlorine in the pool to between 1 and 1.5 ppm. Several attempts will be needed to determine the value which best suits your situation. For a 25 m^3 pool, using a Model 50, you could set the device to position 5 as an initial rough estimate.

V. MAINTENANCE

Adjust the production (from 0 to 10) of the controller to keep the level of free chlorine in the pool between 1 and 1.5 ppm.

⚠ *It is IMPERATIVE to check the levels of chlorine and pH each week using your usual analysis kit. An excessive level of chlorine and/or a low pH encourages the phenomena of oxidation on all metallic parts and can lead to non-reversible deterioration of the pool surface, axes and automatic shutter flaps, telescopic shelters, thermal exchangers. If you are covering the pool (shutter, tarpaulin, flap), ventilate the pool regularly to prevent dissolved gases accumulating; these could disrupt the measurements of pH or chlorine probes. The manufacturer is not liable for the non compliance of the rules of use.*

VI. ALARMS

When an alarm is detected, the green light will be off (the electrolysis stops), the red light flashes and the display will indicate the nature of the alarm:

- ✓ A1 : output low alarm (low salt / electrode used / electrode calcified)
- ✓ A2 : no water alarm
- ✓ A3 : device protection alarm

VII. WINTERING

When the water temperature is less than 15°C, it is very important to stop the device to prevent irreparable damage to the cell. Then replace the treatment with a classic chemical treatment without stabiliser. When the pool is to be used again press any button to start the device.

VIII. WARRANTY

We have used the greatest care and our technical experience in the manufacture of this equipment, which has been subjected to quality-control procedures. If, despite the attention and knowledge applied to its manufacture, you should have to use the guarantee, you should remember that it only covers free replacement of defective parts supplied by us.

Guarantee cover

The guarantee applies to all parts except those that require replacement every year.
The equipment is guaranteed against any manufacturing defect, strictly in the context of normal use in family swimming pools. Its use in public pools annuls all guarantees.

IMPORTANT: replacement of parts under the terms of the guarantee does not prolong the initial guarantee period.

Limits on the applicability of the guarantee
The following are excluded from the guarantee:
1. Equipment and labour supplied by a third party when the equipment is installed.
2. Damage caused by incorrect installation.
3. Problems caused by modifications, accidents, improper use, negligence on the part of a specialist or the final user, unauthorised repairs, fires, flooding, lightning strikes, freezing, armed conflicts or any other case of "force majeur".

ATTENTION: the guarantee shall not apply to any material that is damaged due to failure to observe the indications regarding safety, installation, use or maintenance contained in this manual.

Every year we introduce improvements to our products and software. These new versions are completely compatible to the preceding models. The incorporation of new versions of materials and software into previous models is not covered by the guarantee.

I. CONSIGNES DE SECURITE

FRANCAIS

INSTRUCTIONS DE SECURITE

LISEZ, COMPRENEZ ET SUIVEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT TOUTE INSTALLATION ET UTILISATION DE CE MATERIEL

Dans ce manuel ce symbole annonce un AVERTISSEMENT.
Il vous alerte du risque de détérioration du matériel ou de blessures graves sur les personnes.
Respecter IMPERATIVEMENT ces avertissements !

Dans le but d'améliorer la qualité de ses produits, le fabricant se réserve le droit de modifier, à tout moment et sans préavis, les caractéristiques de ses fabrications.

AVERTISSEMENT - RISQUES DE CHOCS ELECTRIQUES 
Afin d'éviter les risques de blessures ou d'accident, porter et installer le matériel hors de portée des enfants.
S'assurer que l'installation du local technique est en conformité avec les normes en vigueur dans le pays d'installation au moment de l'installation. Le coffret électrique de filtration doit notamment être protégé par un disjoncteur différentiel de 30mA. En cas de doute, contacter un électricien qualifié pour vérifier l'ensemble de l'installation de votre local technique. L'installation de cet appareil doit être réalisée par une personne qualifiée conformément aux normes électriques en vigueur dans le pays d'installation au jour de l'installation.
Les câbles d'alimentation électrique et de la cellule doivent être protégés contre toute détérioration accidentelle. Un câble endommagé doit être immédiatement remplacé exclusivement par un câble d'origine. Ne jamais couper ou rallonger les câbles.
Couper impérativement l'alimentation électrique avant toute intervention technique sur l'appareil. Ne pas modifier l'appareil. Toute modification peut le détériorer ou être dangereuse pour les personnes. Seule une personne qualifiée peut intervenir sur l'appareil en cas de panne ou pour en assurer la maintenance.
Cet appareil doit être utilisé exclusivement pour des piscines familiales enterrées.
LE NON RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER LA DETERIORATION DE L'APPAREIL OU DES BLESSURES GRAVES SUR LES PERSONNES

Les consignes de sécurité détaillées dans ce manuel ne sont pas exhaustives. Elles rappellent les risques les plus communs rencontrés lors de l'utilisation d'équipement électrique en présence d'eau. La prudence et le bon sens doivent accompagner toute installation et utilisation de ce matériel.

II. LISTE DE COLISAGE

Avant de commencer l’installation, vérifier le contenu du colis :

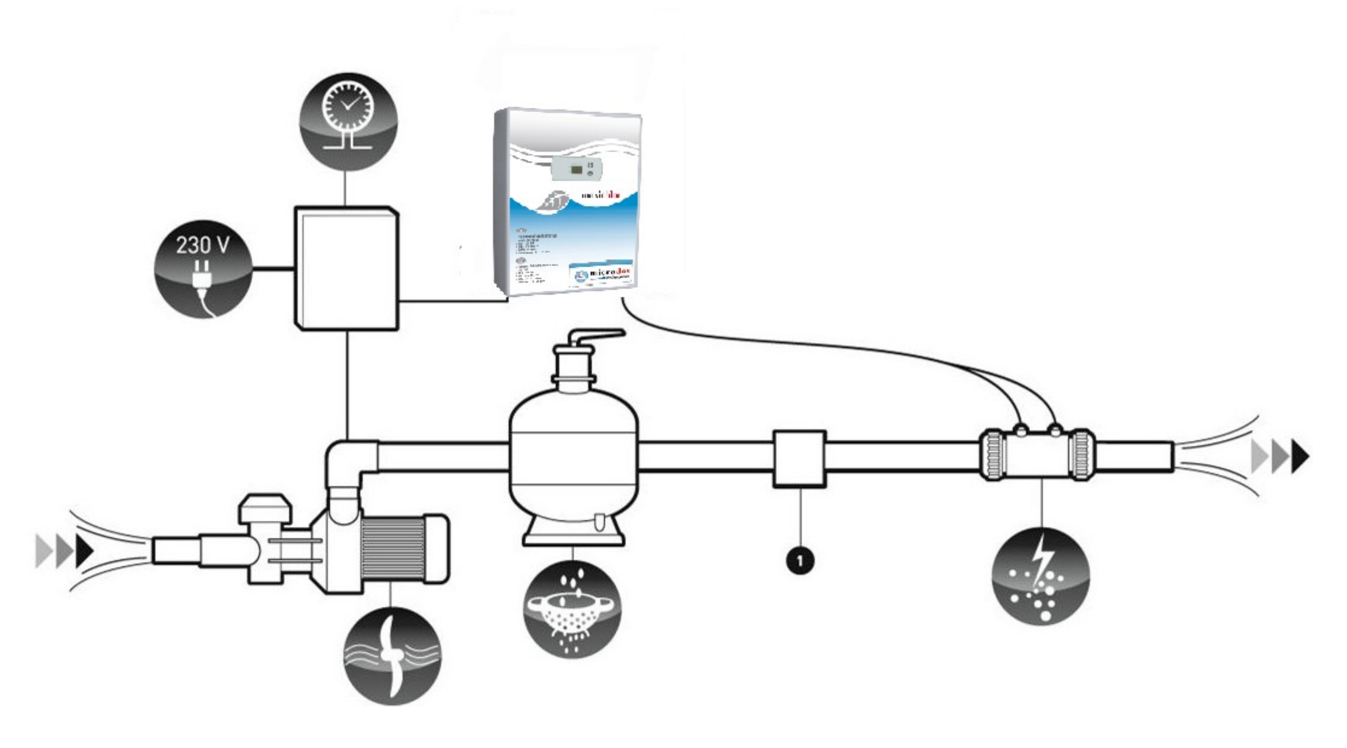
- ✓ 1 Manuel utilisateur
- ✓ 1 Boîtier électronique avec câble d’alimentation cellule
- ✓ 1 Cellule d'électrolyse avec 2 écrous, 2 collets
- ✓ 1 Kit de fixation (chevilles, vis)

III. INSTALLATION

A – INTRODUCTION


Avant de procéder à l’installation de l’appareil, vérifier et corriger impérativement les points suivants :

- ✓ Les équipements hydrauliques doivent être en bon état de fonctionnement et correctement dimensionnés. Vérifier en particulier le débit de la pompe de filtration, la capacité du filtre et le diamètre des canalisations.
- ✓ La pression maximale de l’eau dans la cellule ne doit pas être supérieure à 3 bars.
- ✓ La capacité de traitement de l’appareil doit être adaptée au volume d’eau à traiter et au climat du lieu d’installation. En cas de climat chaud, ou en cas d’utilisation d’eau de forage, le modèle 50 m^3 en climat tempéré devra être limité à une piscine familiale de 40 m^3 et celui de 100 m^3 à une piscine de 80 m^3.
- ✓ Le local technique doit être sec et correctement aéré, protégeant de la pluie, des éclaboussures, des projections d'eau et du rayonnement UV. La non observation de cette consigne entraînera une oxydation anormale des pièces métalliques pouvant aller jusqu’à la défaillance complète de l’appareil.
- ✓ Le montage du boîtier électronique et de la cellule d’électrolyse doit strictement se faire conformément au schéma d’installation suivant :



B - INSTRUCTIONS

1 - Boitier électronique

✓ Choisir un emplacement facilement accessible, proche du coffret électrique de la filtration. Installer le boîtier électronique verticalement et suffisamment loin de la piscine afin de respecter les distances réglementaires propres à chaque pays. Ne pas le couvrir et laisser une circulation d’air entre l’arrière du boîtier et le mur.

 *Tout contact entre le boîtier électronique et l'eau du bassin peut entraîner un risque d'électrocution.*

✓ Raccorder le boîtier électronique de façon permanente au coffret électrique de la filtration en l’asservissant au contacteur de la pompe. **Ne pas utiliser de rallonge électrique. Ne pas brancher l’appareil sur une prise électrique.** Couper au préalable le disjoncteur différentiel. Vérifier que le boîtier électronique s’éteigne bien quand la pompe de filtration s’arrête.

2 - Cellule d'électrolyse

✓ Monter la cellule d'électrolyse en ligne, de préférence à l'horizontale et après tout autre appareil de traitement, de nettoyage ou de chauffage. Utiliser si nécessaire les réductions 63/50 mm.

 *Attendre que tous les collages soient totalement secs avant de remettre les canalisations sous pression.*

✓ Monter avec un peu de graisse silicone les joints d'étanchéité de la cellule d'électrolyse. Serrer à la main les écrous.

✓ Raccorder le câble reliant le boîtier électronique à la cellule. Positionner successivement les cosses, les rondelles ressorts puis les écrous. Les cosses peuvent être montées indifféremment sur les bornes. Bloquer l’écrou supérieur délicatement afin d’éviter de créer une fuite irréversible au niveau des connexions.

3 – Option : Kit POOL TERRE

L’électrode du kit POOL TERRE (réf. : KIT10MISTER0) en option permet d’évacuer vers la terre l’électricité statique de l’eau de la piscine, quelle qu’en soit l’origine. En effet, dans certaines situations, l’électricité statique peut favoriser l'apparition de phénomènes d'oxydation sur les pièces métalliques en contact avec l'eau de la piscine. Relier l'électrode à un piquet de terre (non fourni) en respectant les spécifications des normes d’installation propres à chaque pays au jour de l'installation.

IV. MISE EN SERVICE

A – INTRODUCTION

A l’installation initiale de l’appareil ou en début de toute nouvelle saison, vérifier et corriger impérativement les points suivants :

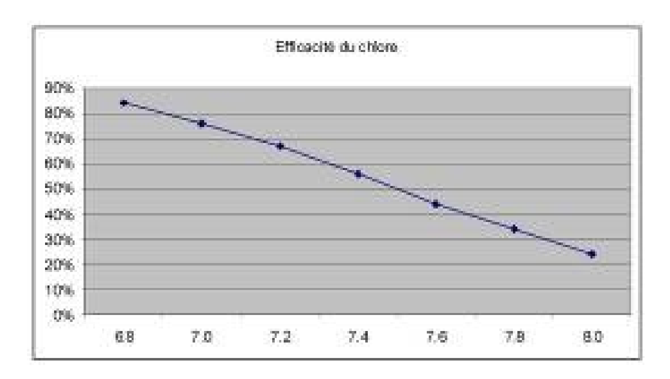
✓ La température de l'eau doit être supérieure à 15 °C.

✓ L'eau de la piscine doit être limpide, sans algues ni sédiments.

✓ L'eau doit être correctement équilibrée (TAC, TH) :

✓ Le pH de l'eau doit être stabilisé entre 7,0 et 7,2.

⚠ *<u>ATTENTION</u> : L'efficacité d'un traitement chimique utilisant du chlore diminue très rapidement avec l'augmentation du pH. Le tartre se dépose d'autant plus vite que le pH est élevé ou instable.*



Pour maintenir ensuite votre pH dans la plage conseillée, utiliser exclusivement un produit correcteur pH (acide ou basique) recommandé par votre piscinier. Pour votre confort, pensez à installer une régulation automatique du pH. Attention, une chloration choc, une forte correction du pH par ajout d'acide ou de soude dans les skimmers risque de déclencher sans raison l'alarme.

✓ Le filtre et le pré filtre doivent être propres et utilisés selon les spécifications du fabricant.

✓ Le taux de stabilisant doit être inférieur à 50 ppm. Le stabilisant ou acide iso cyanurique a pour fonction de protéger le chlore des effets des UV. Un taux trop important aura pour conséquence de bloquer l'effet désinfectant du chlore produit par l'appareil. Baisser le taux de stabilisant de votre piscine en suivant les recommandations de votre professionnel.

✓ Le taux de chlore libre du bassin doit être supérieur ou égal à 1 ppm.

⚠ *ATTENTION : La durée de vie de la cellule est très étroitement liée au respect des règles précédentes, notamment en ce qui concerne une température d'eau > 15°C, un pH stable autour de 7,0/7,2, un TAC, un TH et un taux de stabilisant corrects.*

⚠ *Utiliser de préférence de l'eau provenant du réseau d'alimentation urbain. Eviter toute eau d'origine naturelle (pluie, ruissellement, plan d'eau, forage). En cas d'utilisation d'eau d'origine naturelle, faire analyser l'eau au préalable, s'assurer de sa conformité aux normes de potabilité et effectuer si nécessaire un traitement adéquat.*

B - INSTRUCTIONS

✓ Avant la mise en service, faire un traitement choc de l'eau de la piscine avec un produit sans stabilisant.

✓ Répartir dans la piscine la quantité de sel nécessaire pour atteindre le taux de 5 Kg/m^3. Le sel utilisé doit être de qualité standard, en pastilles ou en grains, comme par exemple celui préconisé pour les adoucisseurs d'eau. Il n'est pas indispensable d'utiliser du sel stabilisé.

VOLUME (m^3)	60	90	120
SEL (Kg)	300	450	600

⚠ *ATTENTION : Le temps théorique pour que le volume d'eau de la piscine circule à travers le filtre est un paramètre essentiel à la qualité de l'eau. Vérifier qu'il n'est pas supérieur à 6 heures (diviser pour cela le volume de la piscine par le débit de la pompe de filtration).*

✓ Mettre la filtration sur la position "MANUEL".

- ✓ A l'aide des touches ⊕ ⊖ ou du potentiomètre, régler l'appareil sur la position 0 jusqu'à dissolution complète du sel (de quelques heures à 24 h). Après un certain temps, l'appareil se mettra automatiquement en veille : l'écran et les LED s'éteindront.
- ✓ Après dissolution complète du sel, remettre l'appareil en service en appuyant sur n'importe quelle touche.
- ✓ Mesurer le taux de chlore libre dans la piscine à l'aide de votre trousse d'analyse habituelle. Le chlore libre doit être supérieur à 1,5 ppm.
  Si le chlore libre est inférieur à 1,5 ppm, régler l'appareil à 100% et le laisser fonctionner en continu. Après un temps de fonctionnement, vérifier à nouveau le taux de chlore libre dans la piscine au moyen de votre trousse d'analyse. S'il est toujours inférieur à 1,5 ppm, prolonger la période de filtration sur MANUEL jusqu'à obtenir une concentration suffisante (de quelques heures à quelques jours).
- ✓ Dès que le chlore libre est supérieur à 1,5 ppm, mettre la filtration sur « AUTO »
- ✓ Ajuster ensuite le temps de filtration suivant le tableau ci-dessous. Lors d'un surcroît ponctuel de pollution, filtrer 24 h / 24 h.

Température (°C)	Temps (heure)	Température (°C)	Temps (heure)
16	8	26	13
18	9	28	16
20	10	30	19
22	11	Plus	24/24
24	12		

- ✓ Régler l'appareil de façon à maintenir le taux de chlore libre dans la piscine entre 1 et 1,5 ppm. Plusieurs essais seront nécessaires pour déterminer la valeur la plus adaptée à votre situation. Pour une piscine de 25 m³ traitée avec un modèle 50, vous pouvez régler l'appareil sur la position 5 en première approximation.

V. UTILISATION

Ajuster la production (de 0 à 10) du boîtier électronique afin de maintenir le taux de chlore libre dans la piscine entre 1 et 1,5 ppm.

⚠ *Vérifier IMPERATIVEMENT chaque semaine le taux de chlore et le pH de l'eau à l'aide de votre trousse d'analyse habituelle. Un taux de chlore excessif et/ou un pH faible favoriseront l'apparition de phénomènes d'oxydation sur l'ensemble des pièces métalliques pouvant aller jusqu'à la détérioration irréversible du revêtement de la piscine, d'axes et de lames de volets automatiques, d'abris télescopiques, d'échangeurs thermiques. En cas de couverture de la piscine (abri, bâche, volet), aérer régulièrement la piscine afin d'éviter une accumulation de gaz dissous qui pourraient perturber la mesure des sondes pH ou chlore. La responsabilité du fabricant ne saurait être engagée en cas de non respect de ces consignes d'utilisation.*

VI. ALARMES

Lors de la détection d'une alarme, le voyant vert sera éteint (arrêt électrolyse), le voyant rouge clignotera et l'afficheur indiquera la nature de l'alarme :

- ✓ A1 : alarme production faible (sel bas/électrode usée/électrode entartrée)
- ✓ A2 : alarme manque d'eau
- ✓ A3 : alarme protection coffret

VII. HIVERNAGE

Lorsque la température de l'eau est inférieure à 15°C, il est impératif d'arrêter l'appareil sous peine de détérioration irrémédiable de la cellule. Remplacer alors le traitement par un traitement chimique classique sans stabilisant.

VIII. GARANTIE

Nous avons apporté tous nos soins et notre expérience technique à la réalisation de cet appareil. Il a fait l'objet de contrôles qualité. Si malgré toute l'attention et le savoir-faire apportés à sa fabrication, vous aviez à mettre en jeu notre garantie, celle-ci ne s'appliquerait qu'au remplacement gratuit des pièces défectueuses de notre matériel.

Objet de la garantie
La garantie s'applique sur toutes les pièces à l'exception des pièces qui doivent être remplacées chaque année.

L'appareil est garanti contre tout défaut de fabrication dans le cadre strict d'une utilisation normale en piscine familiale. Une utilisation pour des bassins publics annule toute garantie.

IMPORTANT : Un remplacement sous garantie ne saurait en aucun cas prolonger la durée de garantie initiale.

Limite d'application de la garantie
Sont exclus de la Garantie :
1. Les équipements et la main d'œuvre fournis par un tiers lors de l'installation du matériel.
2. Les dommages causés par une installation non-conforme.
3. Les problèmes causés par une altération, un accident, un traitement abusif, la négligence du professionnel ou de l'utilisateur final, les réparations non autorisées, le feu, les inondations, la foudre, le gel, un conflit armé ou tout autre cas de force majeure.

ATTENTION : Aucun matériel endommagé suite au non respect des consignes de sécurité, d'installation, d'utilisation et d'entretien énoncées dans le présent manuel ne sera pris en charge au titre de la garantie.

Tous les ans nous apportons des améliorations à nos produits et logiciels. Ces nouvelles versions sont compatibles avec les modèles précédents. Les nouvelles versions de matériels et de logiciels ne peuvent être ajoutées aux modèles antérieurs dans le cadre de la garantie.

I. CONSEJOS DE SEGURIDAD

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
LEA, COMPRENDA Y OBSERVE ATENTAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE CUALQUIER INSTALACIÓN Y UTILIZACIÓN DE ESTE MATERIAL

En este manual, este símbolo indica una ADVERTENCIA.
Le alerta del riesgo de deterioro del material o de heridas graves para las personas. ¡Estas advertencias deben respetarse OBLIGATORIAMENTE!

Con el fin de mejorar la calidad de sus productos el fabricante se reserva el derecho de modificar, en cualquier momento y sin previo aviso, las características de sus productos.

ADVERTENCIA - RIESGOS DE CHOQUES ELÉCTRICOS 
Con el fin de evitar los riesgos de heridas o de accidentes, instale el material fuera del alcance de los niños
Asegúrese de que la instalación del local técnico se ajusta a las normas vigentes en el país de instalación. La línea eléctrica que alimenta la caja de filtración debe ser protegida por un disyuntor diferencial equipado de una seguridad de disparo de 30mA máximo con distancia de abertura de contacto de al menos 3mm en todos los polos. No confundir con el disyuntor diferencial de protección de la totalidad de la casa que varia desde 300 hasta 500 mA. En caso de duda, contacte con un electricista cualificado para verificar el conjunto de la instalación de su local técnico. La instalación de este aparato debe ser realizada por una persona cualificada de acuerdo con las normas eléctricas vigentes en el país de instalación.
Los cables de alimentación eléctrica y de la célula deben protegerse contra todo deterioro accidental. Un cable dañado debe ser inmediata y exclusivamente sustituido por un cable original. No corte ni alargue nunca los cables.
La alimentación eléctrica debe cortarse obligatoriamente antes de cualquier intervención técnica en el aparato. No modifique nunca el aparato. Cualquier modificación puede deteriorar o representar un peligro para las personas. Sólo el personal cualificado puede intervenir en el aparato en caso de avería o para realizar el mantenimiento.
Este aparato debe utilizarse exclusivamente en piscina familiares.
NO RESPETAR ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE CAUSAR EL DETERIORO DEL APARATO O HERIDAS GRAVES EN LAS PERSONAS

Las consignas de seguridad detalladas en este manual no son exhaustivas. Recuerdan los riesgos más comunes encontrados durante la utilización del equipo eléctrico en presencia de agua. La prudencia y el sentido común deben tenerse presentes en cualquier instalación y utilización de este material

.

II. CONTENIDO DEL PAQUETE

Antes de comenzar la instalación, verifique el contenido del paquete:

- ✓ 1 Manual de usuario
- ✓ 1 Caja electrónica con un cable de alimentacion
- ✓ 1 Célula de electrolisis
- ✓ 1 Kit de montaje (pernos, tornillos)

III. INSTALACIÓN

A – INTRODUCCIÓN

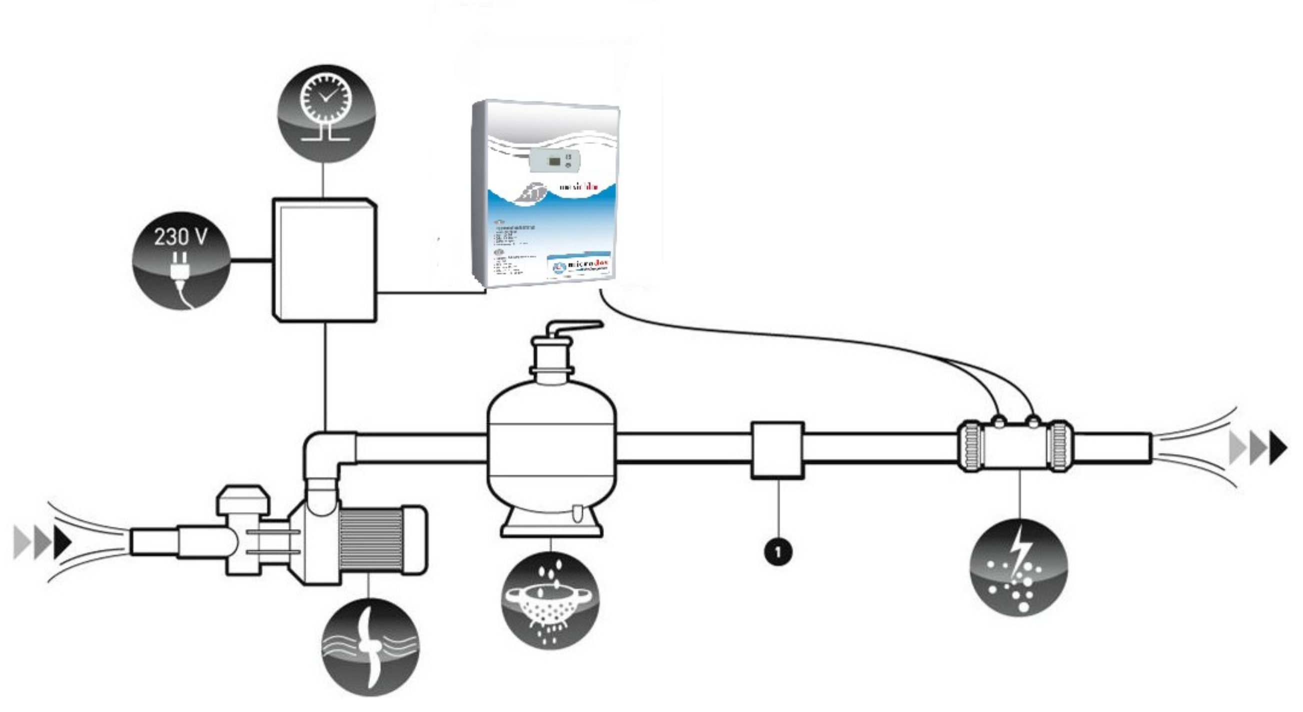
 *Antes de proceder a la instalación del aparato, debe verificar y corregir obligatoriamente los siguientes puntos:*

- ✓ El equipamiento hidráulico debe estar en buen estado de funcionamiento y correctamente dimensionado. Verifique en particular el caudal de la bomba de filtración, la capacidad del filtro y el diámetro de las canalizaciones.

- ✓ La capacidad de tratamiento del aparato debe adaptarse al volumen de agua utilizada y al clima del lugar de instalación. En caso de clima cáliente, un aparato concebido para tratar un volumen de 50m³ en clima templado deberá limitarse a una piscina familiar de 40m³.
  Durante el inverno (drenaje o paro de la filtración) es imprescindible parar el equipo.

- ✓ El local técnico deberá estar seco y correctamente ventilado, resguardado de la lluvia, salpicaduras, proyecciones de agua y de los rayos UV. No seguir esta indicación puede dar como resultado una oxidación anormal de las piezas metálicas hasta el punto de causar la parada total del aparato.

- ✓ El montaje de la caja electrónica y de la célula de electrolisis debe realizarse estrictamente como se señala en el esquema de instalación siguiente.



B - INSTRUCCIONES

1 - Caja electrónica

- ✓ Elija un lugar de fácil acceso, próximo a la caja eléctrica de la filtración. Instale la caja electrónica verticalmente y alejada lo suficiente de la piscina con el fin de respetar las distancias reglamentarias propias de cada país. No abrir ni dejar una corriente de aire entre la parte trasera de la caja y la pared.

Cualquier contacto entre la caja electrónica y el agua de la piscina puede generar un riesgo de electrocución.

- ✓ Conectar la caja electrónica de manera permanente a la caja eléctrica de la filtración haciéndola dependiente del mecanismo de conexión de la bomba. No usar alargadera eléctrica. No conectar el aparato con enchufe. Cortar previamente el disyuntor diferencial. Verificar que la caja electrónica se apaga correctamente cuando la bomba de filtración se detiene.

2 - Célula de electrolisis

- ✓ Montar la célula de electrolisis en línea, preferentemente en posición horizontal y a continuación cualquier otro aparato de tratamiento, limpieza o calefacción. Utilizar, si es necesario, las reducciones Ø 63/50mm.


Esperar a que todos los encolados estén totalmente secos antes de colocar las canalizaciones bajo presión.

- ✓ Montar con un poco de grasa silicona las juntas herméticas de la célula de electrolisis. Apretar a mano las tuercas.
- ✓ Conectar el cable que une la caja electrónica a la célula. Colocar sucesivamente los guardacabos, las arandelas elásticas y luego las tuercas. Los guardacabos pueden estar posicionados de cualquier manera en el terminal. Bloquear la tuerca superior con delicadeza para evitar que se produzca una fuga irreversible a nivel de las conexiones.

3 – Opción: Kit de tierra

El electrodo del kit de tierra (réf. KIT10MISTER0) en opción permite evacuar hacia la tierra la electricidad estática del agua de la piscina, sea cual fuere su origen. En ciertas situaciones, la electricidad estática puede favorecer la aparición de fenómenos de oxidación en las piezas metálicas en contacto con el agua de la piscina. Unir el electrodo a un piquete de tierra (no proporcionado) respetando las especificaciones de las normas de instalación propias de cada país en el momento de la instalación.

IV. PUESTA EN SERVICIO

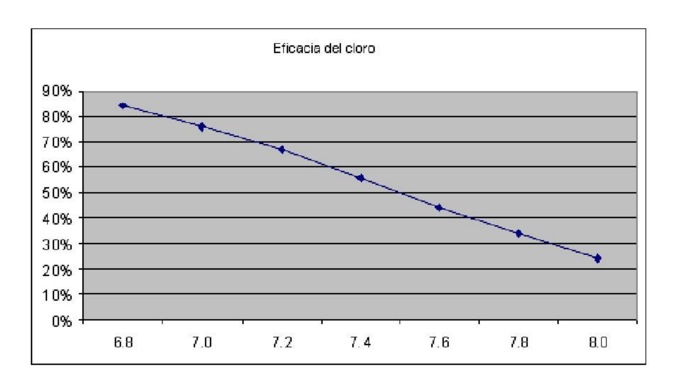
A – INTRODUCCIÓN

En la instalación inicial del aparato o al principio de cualquier estación, deben verificarse y corregirse obligatoriamente los puntos siguientes:

- ✓ La temperatura del agua debe ser superior a 15°C.
- ✓ El agua de la piscina debe estar limpia, sin algas ni sedimentos.

- ✓ El agua debe estar correctamente equilibrada (TAC, TH):
- ✓ El pH del agua debe estar estabilizado entre 7,0 y 7,2.

<u>ATENCIÓN</u>: La eficacia de un tratamiento químico que utiliza cloro disminuye muy rápidamente con el aumento del pH. Cuanto más inestable o elevado es el pH, más rápido aumentan las incrustaciones.



Para mantener luego su pH en el margen aconsejado, utilice exclusivamente un producto corrector de pH (ácido o básico) recomendado por su especialista en piscinas. Para su comodidad, considere la instalación de una regulación automática del pH. Atención, una cloración intensa, una fuerte corrección del pH por añadido de ácido de de sosa en los *skimmers*, puede hacer saltar la alarma sin razón.

- ✓ El filtro y el prefiltro deben estar limpios y utilizados según las especificaciones del fabricante.
- ✓ La tasa de estabilizante debe ser inferior a 50 ppm. El estabilizante o ácido isocianúrico tiene como función proteger el cloro de los efectos de los rayos UV. Un índice demasiado elevado tendrá como consecuencia el bloqueo del efecto desinfectante del cloro producido por el aparato. Reduzca el índice de estabilizante de su piscina siguiendo las recomendaciones de un profesional.
- ✓ La tasa de cloro libre de la piscina debe ser superior o igual a 1 ppm.

ATENCIÓN: La vida útil de la célula está estrechamente ligada al respeto de las reglas anteriores, sobre todo en lo referente a la temperatura del agua > 15°C, un pH estable en torno a 7,0/7,2, un TAC, un TH y un índice estabilizante correcto.

Utilice preferentemente agua procedente del suministro urbano. Evite el agua de origen natural (lluvia, arroyos, estanques, perforaciones). En caso de utilización de agua de origen natural, haga analizar el agua previamente, asegúrese de conformidad con las normas de potabilidad y aplique, si es necesario, un tratamiento adecuado.

B - INSTRUCCIONES

- ✓ Antes de la puesta en servicio, realice un tratamiento de choque del agua de la piscina con un producto sin estabilizante.
- ✓ Distribuya en la piscina la cantidad de sal necesaria para alcanzar el índice de 5 Kg/m^3. La sal utilizada debe ser de calidad estándar, en pastillas o en granos, por ejemplo, el recomendado para los ablandadores de agua. No es indispensable utilizar sal estabilizada.

VOLUMEM (m^3)	60	90	120
SAL (Kg)	300	450	600

ATENCIÓN: El tiempo teórico para que el volumen de agua de la piscina circule a través del filtro es un parámetro esencial para la calidad del agua. Verifique que no es superior a 6 horas (divida para ello el volumen de la piscina por el caudal de la bomba de filtración).

- ✓ Poner la filtración en la posición "MANUAL".

- ✓ Ajustar a continuación el aparato mediante los botones ⊕ ⊖ en la posición 0 hasta la disolución completa de la sal (de unas horas a 24 horas). Tras un cierto tiempo, el aparato se pondrá automáticamente en espera: la pantalla y los LED se apagarán.

- ✓ Tras la disolución completa de la sal, vuelva a poner el aparato en servicio presionando en cualquier botón.

- ✓ Medir el índice de cloro libre en la piscina ayudándose de su equipo de análisis habitual. El cloro libre tiene que ser superior a 1,5 ppm.
  Si es inferior a 1,5 ppm, poner el aparato en la posición 10 y déjelo funcionar en modo continuo. Tras un tiempo de funcionamiento, verificar de nuevo el índice de cloro libre en la piscina por medio de su equipo de análisis. Si es siempre inferior a 1,5 ppm, prolongue el periodo de filtración en MANUAL hasta obtener una concentración suficiente (de algunas horas a unos días).

✓ Apenas que el cloro libre supere 1,5 ppm, poner la filtración en “AUTO”

- ✓ Ajustar a continuación el tiempo de filtración siguiendo el cuadro siguiente. En el caso de un aumento puntual de polución, filtre durante las 24h.

Temperatura (°C)	Tiempo (horas)	Temperatura (°C)	Tiempo (horas)
16	8	26	13
18	9	28	16
20	10	30	19
22	11	Más	24/24
24	12		

- ✓ Ajustar el aparato de forma que mantenga el índice de cloro libre en la piscina entre 1 y 1,5 ppm. Se necesitarán varios intentos para determinar el valor más adaptado a su situación. Para una piscina de 25 m³ tratada con un modelo 50, puede fijar el aparato en la posición 5 como primera aproximación.

V. UTILIZACIÓN

Ajustar la producción (de 0 a 10) de la caja electrónica con el fin de mantener el índice de cloro libre en la piscina entre 1 y 1,5 ppm.

⚠ *Debe verificar OBLIGATORIAMENTE cada semana el índice de cloro y el pH del agua ayudándose de su equipo de análisis habitual. Un índice de cloro excesivo y/o un pH bajo favorecen la aparición de fenómenos de oxidación en el conjunto de las piezas metálicas que pueden ir desde el deterioro irreversible del revestimiento de la piscina, de los ejes y de las láminas de los paneles automáticos, resguardos telescópicos o enlaces térmicos. En caso de recubrimiento de la piscina (cubierta, lona, panel), airear con regularidad la piscina con el fin de evitar una acumulación de gas disuelto que podría perturbar la capacidad de medición de las sondas pH o cloro. La responsabilidad del fabricante no se vería comprometida en caso no respeto de estos consejos de utilización.*

VI. ALARMAS

Si se detecta una alarma, la luz verde se apagará (parada de electrólisis), se enciende la luz roja y la pantalla indicará la naturaleza de la alarma:

- ✓ A1 : alarma producción baja (baja en sal / electrodo descarga / electrodo calcificada)
- ✓ A2 : alarma de falta de agua
- ✓ A3 : alarma protección de la caja

VII. HIBERNACIÓN

Cuando la temperatura del agua baje de 15° C, deberá detenerse obligatoriamente el aparato para evitar el deterioro irremediable la célula. Sustituya en estos casos el tratamiento por un tratamiento químico de tipo clásico.

VIII. GARANTÍA

Hemos puesto nuestro mayor esmero y aplicado nuestra experiencia técnica en la fabricación de este aparato que ha sido sometido a controles de calidad. Si a pesar de toda la atención y conocimientos aplicados a su fabricación, tuviese que hacer uso de la garantía, deberá tener en cuenta que la misma únicamente cubrirá la sustitución gratuita de las piezas defectuosas de nuestro material.

Objeto de la garantía
La garantía se aplica a todas las piezas, exceptuando las piezas que hayan de sustituirse cada año.

El aparato está garantizado contra cualquier defecto de fabricación dentro del marco estricto de una utilización normal en piscinas familiares. Su utilización en piscinas públicas anula cualquier garantía.

IMPORTANTE: una sustitución realizada bajo garantía no implicará prolongación del período de garantía inicial.

Límite de aplicación de la garantía
Se excluyen de la garantía:
1. Los equipamientos y mano de obra suministrados por un tercero en el momento de instalarse el material.
2. Los daños causados por una instalación no conforme.
3. Los problemas provocados por una modificación, un accidente, un trato abusivo, la negligencia del profesional o del usuario final, las reparaciones no autorizadas, el fuego, las inundaciones, los rayos, las heladas, un conflicto armado o cualquier otro caso de fuerza mayor.

ATENCIÓN: la garantía no cubrirá ningún material que se vea dañado por inobservancia de las indicaciones de seguridad, de instalación, de utilización y de mantenimiento enunciadas en el presente manual se verá cubierto por la garantía.

Todos los años introducimos mejoras en nuestros productos y programas. Estas versiones nuevas son compatibles con los modelos anteriores. Las nuevas versiones de materiales y programas no se podrán añadir a los modelos anteriores dentro del marco de la garantía.

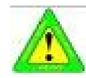
I. CONSIGLI PER LA SICUREZZA

ITALIANO

ISTRUZIONI DI SICUREZZA
LEGGETE,ASSIMILATE E SEGUITE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'ISTALLAZIONE E DELL'UTILIZZO, DELL'ELETTROLISI

In questo manuale, questo simbolo indica PERICOLO!
Questo avviso vi mette in guardia sul deterioramento del materiale, o di pericolo per le persone. Rispettate imperativamente tutte le indicazioni fornite.

Con l'obiettivo di migliorare la qualità di questo prodotto, il fabbricante si riserva la facoltà di modificare, in ogni momento e senza preavvis, le caratteristiche tecniche e di fabbricazione

AVVERTENZA – RISCHIO DI SCARICA ELETTRICA 
Per evitare ogni rischio di accidenti, installare il prodotto fuori dalla portata dei bambini
Assicurarsi che l'impianto elettrico del locale tecnico, è conforme alle norme in vigore della nazione. Il quadro elettrico di comando dovrà essere protetto da un interruttore differenziale di 30 mA. In caso di dubbio, contattare un tecnico qualificato, per verificare l'insieme della installazione elettrica. L'installazione di questa apparecchiatura dovrà essere effettuata da personale qualificato, secondo le norme del paese dove avverrà l'installazione stessa.
I cavi dell'impianto elettrico e quelli dell'alimentazione della Cellula, dovranno essere protetti da eventuali deterioramenti accidentali. Un cavo danneggiato, dovrà essere immediatamente sostituito, con un cavo simile a quello originale. Non tagliare o aggiuntare mai un cavo.
Prima di qualsiasi intervento assicurarsi che l'alimentazione elettrica sia stata tolta. Non modificare mai il prodotto. Ogni modifica può danneggiare il prodotto e farlo pericoloso per l'utilizzatore. Solamente una persona qualificata può intervenire, in caso di un problema e assicurare la manutenzione.
Questo prodotto può essere utilizzato esclusivamente per piscine familiari interrate.
Il mancato rispetto delle norme sopra descritte, potrà causari gravi problemi al prodotto e di conseguenza gravi pericoli alle persone

I consigli di sicurezza riportati in questo manuale, non sono esaustivi. Essi ricordano i rischi più facilmente presenti durante l'utilizzo di questo prodotto e di apparecchiature elettriche in presenza di acqua. La prudenza e il buon senso devono accompagnaresia l'installazione che l'utilizzo di questo prodotto

II. LISTA DEL MATERIALE

Prima di iniziare l'installazione, verificare il contenuto del cartone

- ✓ 1 Manuale di Uso
- ✓ 1 Cassa Elettronica con cavo di alimentazione della cellula
- ✓ 1 Cellula di elettrolisi completa
- ✓ 1 Kit di fissaggio

III. INSTALLAZIONE

A – INTRODUZIONE



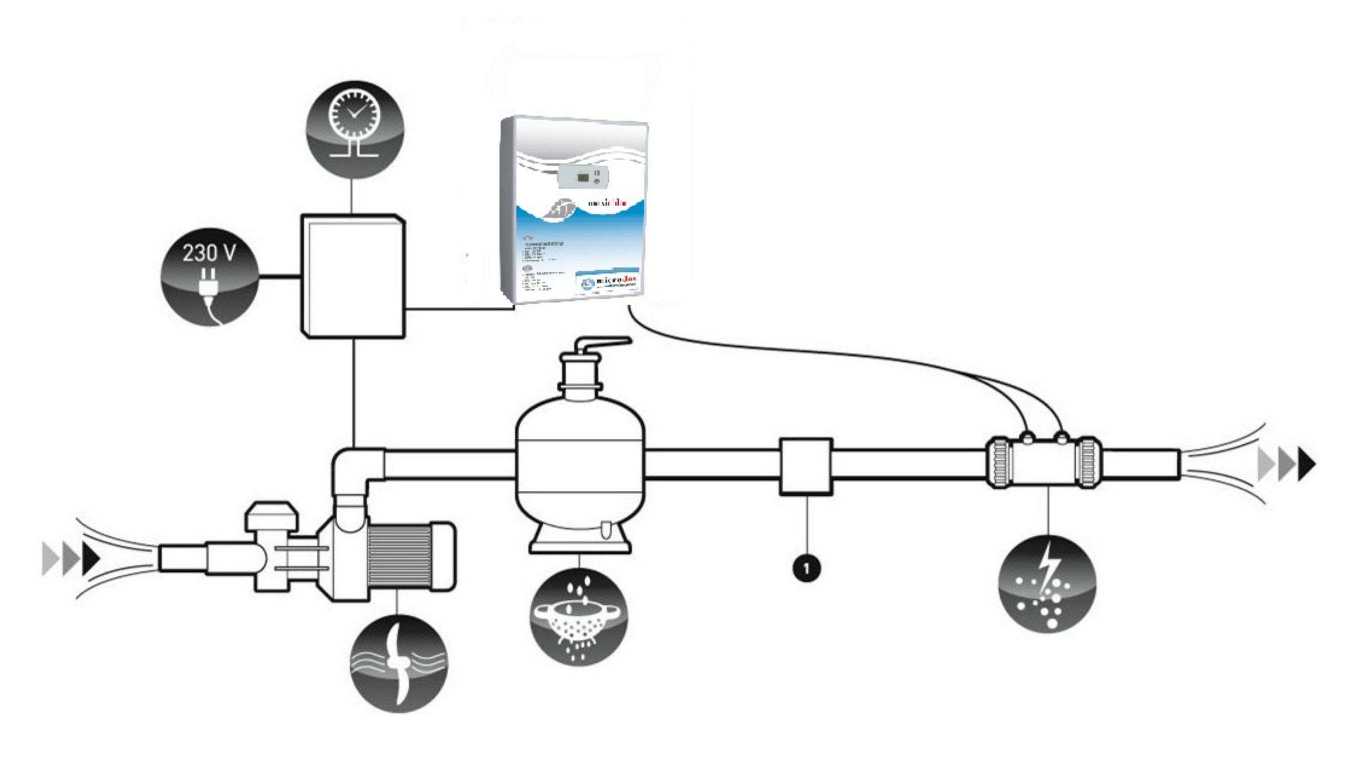
Prima di procedere all'installazione del prodotto,verificare imperativamente i seguenti punti:

- ✓ Verificare che tutte le installazioni idrauliche siano in buono stato e correttamente dimensionate. Verificare in particolare la portata della pompa de ricircolo (filtrazione). La capacità del filtro e il diametro delle tubazioni.

- ✓ La pressione massima de l'acqua, all'interno della cellula, non deve essere superiore a 3 bar.

- ✓ La capacità di trattamento dell'elettrolisi deve essere dimensionata al volume della piscina e al clima del luogo d'installazione. In caso di clima caldo o in caso di acqua di pozzo, il modello da 50 m3,in un clima temperato dovrà essere limitato a una piscina familiare di 40 m3 e quello da 100 per una piscina di 80m3.

- ✓ Il montaggio della cassa elettronica e della cellila di elettrolisi deve essere fatta conformemente allo schema d'istallazione seguente:



B - ISTRUZIONI

1 – Cassa elettronica

- ✓ Scegliere un posto facilmente accessibile, vicino al quadro elettrico. Installare la cassa elettronica verticalmente e lontana dalla piscina, rispettando le distanze regolamentari in vigore, nel proprio paese. Non coprire e lasciare una circolazione di aria fra la parte posteriore della cassa e il muro.



Ogni contatto tra la cassa elettronica e l'acqua della piscina, può provocare una scarica elettrica.

- ✓ Raccordare la cassa elettronica, in maniera permanente al quadro elettrico, collegandolo direttamente al collegamento della pompa di ricircolo. **Non utilizzare mai delle prolunghe elettriche, non collegare mai l'apparecchio su una presa elettrica.** Scollegare preventivamente l'interruttore differenziale. Verificare che il sistema elettronico sia spento quando la pompa di ricircolo è spenta.

2 – Cellula di elettrolisi

- ✓ Montare la cellula di elettrolisi in linea, preferibilmente in orizzontale e dopo tutte le varie apparecchiature di trattamento dell'acqua, di pulizia o di riscaldamento. Utilizzare se necessario le riduzioni 63/50 mm



Aspettare e verificare che tutti gli incollaggi siano totalmente secchi, prima di riavviare la pompa di ricircolo.

- ✓ Montare con un pò di grasso silicone le guarnizioni di tenuta della cellula di elettrolisi, serrare le viti a mano

- ✓ Raccordare i cavi elettrici di connessione della cassa elettronica alla cellula. Posizionare successivamente i raccordi del tubo, le rondelle elastiche e le viti. I raccordi possono essere posizionata indifferentemente sulle parti terminali. Bloccare la vite superiore con delicatezza, per evitare che si produca un perdita irriversibile a livello dei raccordi.

3 – Opzione : Kit terra

L'elettrodo del Kit terra (Cod. KIT10MISTER0) in opzione, permette di avacuare verso la terra, l'elettricita statica dell'acqua della piscina, di qualsiasi origine. In effetti , in alcune situazioni, l'elettricita statica può favorire l'apparizione di fenomeni di ossidazione sulle parti metalliche, in contatto con l'acqua della piscina. Collegare l'elettrodo a un picchetto di terra (non fornito) rispettando le specifiche delle norme d'installazione, in vigore .

IV. MESSA IN SERVIZIO

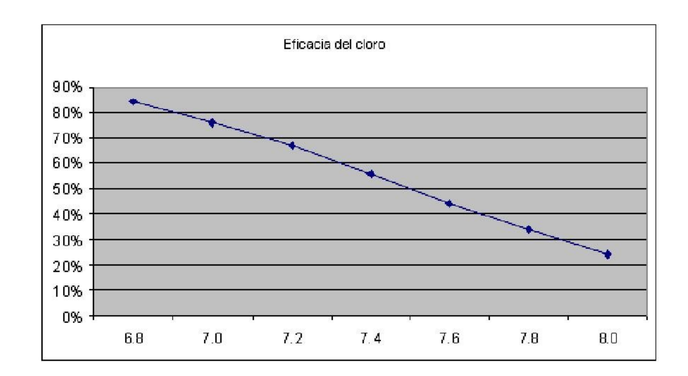
A – INTRODUZIONE

Durante la prima installazione e alla messa in funzionead ogni inizio di staguione, verificare e correggere imperativamente i seguenti punti :

- ✓ La temperatura dell'acqua deve essere superiore a 15 °C.

- ✓ L'acqua della piscina deve essere limpida, priva di ogni sedimento.
- ✓ L'acqua deve essere correttamente equilibrata (TAC, TH) :
- ✓ Il pH dell'acqua deve essere stabilizzato tra 7.0 e 7.2.

Attenzione: LL'efficacita di un trattamento chimicoutilizzando il cloro, diminuisce molto rapidamente con l'innalzamento del pH. Tanto più è elevato e instabile il phtanto più ci sarà formazione d'incostrazioni



Per mantenere un pH a un livello consigliato, utilizzare solamente un correttore di pH (acido o basico) raccomandato da un esperto. Per il vostro confort, pensate a installare un regolatore automatico di ph. Attenzione , una clorazione choc, una forte correzione di acid o della soda, negli skimmer , rischia può provocare l'allarme.

- ✓ Il filtro e il pre-filtro devono esserepuliti e utilizzati secondo le specifiche del fabbricante.
- ✓ Il tasso di stabilizzante deve essere inferiore a 50 ppm. Lo stabilizzante o acido isocianurico ha come funzione la protezione del cloro dagli effetti degli UV. Un tasso troppo elevatoavrà come conseguenza un blocco dell'effetto disinfettante del cloro prodotto dall'apparecchiatura. Ridurre il tasso di stabilizzante, della vostra piscina, seguendo le raccomandazioni di un esperto.
- ✓ Il tasso di cloro libero nella piscina deve essere superiore o eguale 1 ppm.

Attenzione: La durata della vita di una cellula è legata essenzialmente al rispetto delle regole di cui sopra, ed esattamente per quanto concerne una temperatura dell'acqua superiore a 15 C°, un pH stabile tre 7,0 e7,2, un TAC, un TH e un tasso di stabilizzante corretto.

Utilizzare preferibilmenta dell'acqua proveniente dal servizio urbano, evitare dell'acqua di origine naturale, (pioggia, acque di pozzo, etc.) In caso di utilizzo di acque naturali, fare analizzare l'acqua, assicurarsi della sua conformità alle norme delle acque potabili e se necessario effettuare un trattamento adeguato

B - ISTRUZIONI

1 – Elettrolisi a sale

- ✓ Prima della messa in servizio, fare un trattamento choc dell'acqua della piscina, con un prodotto senza stabilizzante
- ✓ Aggiungere nella piscina una quantità di sale necessario, per arrivare a 5 kg/m3. Il sale utilizzato deve essere di qualità standard, in pastiglie o im grani, come per esempio quello utilizzato per gli addolcitori. Non è necessario utilizzare del sale stabilizzato..

VOLUME (m^3)	60	90	120
Sale (Kg)	300	450	600

Attenzione. Il tempo teorico con il quale il volume dell'acqua della piscina transita attraverso il filtro è un parametro necessarioper la quantità di acqua. Verificare che esso non sia superiore alle 6 ore (Dividere il volume della piscina, per la portata della pompa di ricircolo)

- ✓ Mettere la filtrazione sulla posizione " MANUALE"

- ✓ Con i tasti + e - , regolare l'apparecchio sulla posizione 0 fino alla dissoluzione completa del sale (tempo necessario da qualche ora a 24 ore). Dopo un certo tempo, l'apparecchio si metterà automaticamente in attesa: i LED ed il Display si spegneranno.

- ✓ Dopo schioglimento completo del sale, rimettere l'apparecchio in servizio, spingendo un tasto qualsiasi

- ✓ Misurare il tasso del cloro libero nella piscina, con un sistema di analisi comparativa. Il cloro libero dovrà essere superiore a 1,5 ppm.
  Se il cloro libero sarà inferiore a 1,5 ppm, regolare l'apparecchio al 100% e lasciarlo funzionare in continuo, dopo un tempo di funzionamento, verificare di nuovo il tasso di cloro libero nella piscina, sempre con il vostro sistema di analisi comparativa. Se sarà ancora inferiore a 1,5 ppm, prorogare il periodo di filtrazione su "Manuale" fino ad ottenere una concentrazione sufficente (periodo di qualche ora a qualche giorno)

- ✓ Quando il cloro libero è superiore a 1,5 ppm, mettere la filtrazione su " Auto" . Regolare successivamente il tempo di filtrazione seguendo la tabella sotto riportata. In caso di un aumento dell'inquinamento dell'acqua, filtrare 24 h / 24 h.

Temperatura (°C)	Tempo (ora)	Temperatura (°C)	Tempo (ora)
16	8	26	13
18	9	28	16
20	10	30	19
22	11	Maggiore	24/24
24	12		

- ✓ Regolare l'apparecchio nella maniera di mantenere un tasso di cloro libero, nella piscina, tra 1 e 1,5 ppm. Più tentativi possono essere necessari per determinare il valore più adatto alla vostra situazione. Per una piscina di 25 m3, trattata con un modello da 50 m3, voi potete tarare l'apparecchio sulla posizione 5, come prima approssimazione.

V. UTILIZZO

Regolare la produzione, (da 0 a 10) della scatola elettronicaal fine di mantenere il tasso del cloro libero, nella piscina fra 1 e 1,5 ppm.

Verificare imperativamente ogni settimanail tasso di cloro e del pH dell'acqua della piscina, con l'aiuto di una trousse di analisi. Un tasso di cloro eccessivo e/o un pH basso, favoriscono il fenomeno di apparizione di ossidazione su l'insiemedei pezzi metallici, potendo arrivare anche a un deterioramento irreversibile del rivestimento della piscina, degli assi e del sitema di copertura. Nel caso la piscina sia coperta, areare regolarmente la piscina stessa, per evitare un eventuale accumulo di gas disciolto, che potrebbe perturbare la misura delle sonde di pH e cloro.si declina ogni responsabilità del fabricante, per il mancato rispetto delle norme di utilizzo

VI. ALLARMI

Con la presenza di un allarme, la luce verde sarà spenta (elettrolisi spento) la luce rossa lampeggierà, e il Display indicherà la causa de l'allarme:

- ✓ A1 : Allarme produzione di cloro bassa. (Quantità di sale insufficente, elettrodo esaurito, elettrodo con incrostazioni di calcare).
- ✓ A2 : Allarme per mancanza di acqua nella cellula
- ✓ A3 : Allarme protezione cassa elettronica

VII. STOCCAGGIO (periodo invernale)

Quando la temperatura dell'acqua è inferiore a 15°C, é imperativo di spegnere il sistema, altrimenti ci sarà un deterioramento irreversibile della cellula. Fare allora un eventuale trattamento con un sistema classico, senza stabilizzante.

IX. GARANZIA

Nella costruzione di questa apparecchiatura, noi abbiamo messo tutte le nostre capacità e la nostra esperienza, esso è stato oggetto di un elevato controllo qualitativo. Malgrado tutte queste attenzioni, qualora si presentasse la necessita di un intervento in garanzia, essa si applicherà solamente alla sostituzione gratuita dei pezzi difettosi.

Oggetto della garanzia

La garanzia si applicherà su tutti i particolari difettosi, sono esclusi i pezzi soggetti a normale usura.

L'apparecchiatura è garantita da tutti i difetti di fabbricazione, nel forma ristretta di un utilizzo normale in un contesto di piscina privata, familiare. Un utilizzo in ogni piscina pubblica fa decadere immediatamente la garanzia stessa.

IMPORTANTE: una sostituzione in garanzia, non prolungherà in nessun modo il periodo di garanzia iniziale.

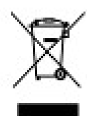
Limite di applicabilità della garanzia

Sono esclusi dalla garanzia::

1. Materiali e mano d'opera fornita da terzi, per l'istallazione della apparecchiatura.
2. I danni causati per una installazione non conforme.
3. I problemi causati per una alterazione, un accidente, un trattamento non conforme, la negligenza dell'installatore o dell'utilizzatore finale, le riparazioni non autorizzate, il fuoco, le inondazioni, le scariche elettriche, il gelo e tutte le altre cause di forza maggiore.

ATTENZIONE: La garanzia non troverà applicazione, sui particolari danneggiati, in conseguenza del mancato rispetto delle norme di sicurezza, d'installazione e di manutenzione, riportate in questo manuale.

Ogni anno noi apportiamo dei miglioramenti, ai nostri prodotti, eventuali novità saranno compatibili con modelli precedenti, le nuove versioni non potranno essere montate sui vecchi modelli, in un'.



NVIRONMENTAL PROTECTION - PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
PROTECCION AMBIENTAL - PROTECÇÃO AMBIENTAL

GB	In order to reduce the amount of waste of electric and electronic apparatus, to reduce the danger of components, to encourage the reuse of apparatus, to assess waste and to set up a suitable waste treatment system, with the aim of improving the efficiency of environmental protection, a set of rules has been established applicable to the manufacture of the product and other rules regarding the correct environmental treatment when these products become waste. It is also intended to improve the environmental practices of all agents involved in electrical and electronic goods, including manufacturers, distributors, users and particularly those directly involved in the treatment of waste derived from these apparatus. From 13th August 2005, there are two ways of disposing of this apparatus: ● if you purchase a new equivalent apparatus or which has the same functions as the one you wish to dispose of, you can hand it over, free of charge, to the distributor when making your purchase ● or you can take it to local collection points. The apparatus are labelled with a symbol of a "crossed-out waste container". This symbol means that the apparatus is subject to selected waste collection, different from general waste collection. Our products are designed and manufactured with top-quality, environmental-friendly materials and components, which can be reused and recycled. In spite of this, several parts of this product are not biodegradable and therefore it should not be left in the environment.
F	Afin de réduire la quantité de déchets d'appareils électriques et électroniques, afin d'éviter le danger de leurs composants, d'encourager la réutilisation des appareils ainsi que la valorisation de leurs déchets, et de déterminer une gestion appropriée de ceux-ci, en essayant d'améliorer l'efficacité de la protection environnementale, ont été établies de nombreuses normes applicables à la fabrication du produit, et d'autres relatives à la gestion environnementale correcte lorsque ces appareils sont hors service. De même, on prétend améliorer le comportement environnemental de toutes les personnes qui interviennent dans le cycle de vie des appareils électriques et électroniques, tels que les producteurs, les distributeurs, les utilisateurs et, en particulier, les intervenants directement impliqués dans la gestion des déchets dérivés de ces appareils. À partir du 13 août 2005, quand vous souhaitez vous débarrasser de votre appareil usagé, vous avez deux façons de vous en défaire : ● si vous achetez un nouvel appareil qui est plus ou moins du même genre ou qui réalise les mêmes fonctions que votre appareil usagé, vous pourrez le remettre au distributeur, sans aucun frais à votre charge, au moment de l'achat ● ou bien vous pourrez le déposer à l'endroit destiné à cette fin par les différents organismes locaux. Les appareils portent une étiquette sur laquelle figure le symbole d'une "poubelle à ordures sur roulettes barrée". Ce symbole indique la nécessité d'une collecte sélective et triée du reste des déchets urbains. Nos produits sont conçus et fabriqués avec des matériaux et des composants de haute qualité, respectueux de l'environnement, qui sont réutilisables et recyclables. Malgré tout, les différentes parties qui composent cet article ne sont pas biodégradables ; c'est pourquoi, il ne faut pas les mettre au rebut en les jetant dans l'environnement.
E	Con objeto de reducir la cantidad de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, la peligrosidad de los componentes, fomentar la reutilización de los aparatos, la valorización de sus residuos y determinar una gestión adecuada tratando de mejorar la eficacia de la protección ambiental, se establecen una erie de normas aplicables a la fabricación del producto y otras relativas a la correcta gestión ambiental uando se conviertan en residuo. Así mismo, se pretende mejorar el comportamiento ambiental de todos los agentes que intervienen en el ciclo de vida de los aparatos eléctricos y electrónicos, como son los productores, los distribuidores, los usuarios y en particular, el de aquellos agentes directamente implicados en la gestión de los residuos derivados de estos aparatos. A partir del 13 Agosto de 2005 cuando usted quiera desechar este aparato, tiene dos posibles sistemas de devolución: l si adquiere uno nuevo que sea de tipo equivalente o realice las mismas funciones que el que desecha, podrá entregarlo, sin coste, en el acto de la compra al distribuidor l o podrá llevarlo al sitio que destinen las diferentes entidades locales. Los aparatos van etiquetados con el símbolo de un "contenedor de basura con ruedas tachado", este símbolo es indicativo de la necesaria recogida selectiva y diferenciada del resto de las basuras urbanas. Nuestros productos están diseñados y fabricados con materiales y componentes de alta calidad, respetuosos con el medio ambiente, que pueden ser reutilizables y reciclados. Aun así, las diferentes partes que componen este producto no son biodegradables, por lo que no se deben abandonar en el medio ambiente.
I	Al fine di ridurre la quantità di materiale di scarto,di apparecchiature elettroniche, e il degrado dei componenti, per incoraggiare il riutilizzo degli stessi e determinare una gestione appropriata di questi, cercando di migliorare l'efficacia di contesto ambientale, abbiamo stabilito delle norme applicabili alla fabbricazione, e altre a altre relative alla gestione ambientale, quando questo apparecchio sarà fuori servizio. A partire dal giorno 13 Agosto de 2005, quando voi dovrete disfervi di questo apparecchio, voi avete due possibilità: ● Se voi comprate un nuovo apparecchio della stessa casa, voi potrete rimettere il vecchio al vostro venditore; Voi potrete rimetterlo nei luoghi e posti destinati dagli organismi locali. Le apparecchiature hanno una etichetta dove è riportata il simbolo di un cassonetto barrato. Questo simbolo indica la necessità di una discarica selettiva e differenziata della normale nettezza urbana. I nostri prodotti sono fabricati con materiale e componenti di alta qualità, rispettosi dell'ambiente, che sono riutilizzabili e reciclabili. Malgrado tutto, le differenti parti che compongono questo prodotto, non sono bio-degradabili, per questo motivo non devono essere dispèersi nell'ambiente

EVIDENCE OF CONFORMITY
DECLARATION DE CONFORMITÉ
DECLARACION DE CONFORMIDAD
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

GB The products listed above are in accordance with the European directives 2004/108/EC dated 15/12/04, 2006/95/EC dated 12/12/06 which includes directive 73/23/EEC amended by 93/68/EEC, the IEC 60335-1:2001 (4th Edition) safety standard (incl. Corrigendum 1:2002) & IEC 60335-2-60.	**I** I prodotti dichiarati sopra, sono conformi alle norme Europee 2004/108/CE del 15/12/04, 2006/95/CE del 12/12/06 che include la direttiva 73/23/CEE modificata 93/68/CE, e la norma di sicurezza IEC 60335-1:2001(4ª Edizione) (incl. correzione 1:2002) e IEC 60335-2-60.
F Les produits énumérés ci-dessus sont conformes aux directives européennes 2004/108/CE du 15/12/04, 2006/95/CE du 12/12/06 qui inclue la directive 73/23/CEE modifiée 93/68/CE, et la norme de sécurité IEC 60335-1:2001(4 e Edition) (incl. Corrigendum 1:2002) & IEC 60335-2-60.	**E** Los productos mencionados anteriormente son de conformidad con las directivas europeas 2004/108/CE del 15/12/04, 2006/95/CE del 12/12/06, que incluye la Directiva 73/23/CEE modificada 93/68/CE, y la norma de seguridad IEC 60335-1:2001 (4ª edición) (incluye Corrección de errores de 1:2002) e IEC 60335-2-60.

WARRANTY CERTIFICATE
CERTIFICAT DE GARANTIE
CERTIFICADO DE GARANTÍA
CERTIFICATO DI GARANZIA

GB *The user must keep this card and the ticket of purchase. For any claim he will have to communicate to us the guarantee number indicated in this card. VERY IMPORTANT: Please read and follow carefully the instructions for assembly and use of the product which you have just acquired, to avoid possible problems. IT IS VERY IMPORTANT TO FOLLOW THE SAFETY PRECAUTIONS.*

F *Le consommateur doit garder ce certificat et le ticket d´achat. Pour n´importe quelle réclamation il devra nous communiquer le numéro de garantie. TRES IMPORTANT: Lire et suivre attentivement les instructions de montage et d´utilisation du produit que vous venez d´acquérir afin d´éviter d´éventuels problèmes. IL EST TRES IMPORTANT DE SUIVRE LES CONSEILS DE SECURITE.*

E *El usuario debe conservar esta tarjeta y el ticket de compra. Para cualquier reclamación deberá comunicamos el número de garantía. MUY IMPORTANTE: Lea y siga cuidadosamente las instrucciones de montaje y uso del producto que acaba de adquirir para evitar posibles problemas. ES MUY IMPORTANTE PARA SEGUIR LAS CONSEJOS DE SEGURIDAD.*

I *Il cliente deve conservare questo certificato, unitamente alla fattura di acquisto. Per ogni eventuale reclamo dovrà essere comunicato il n° di matricola e il titolo di acquisto. IMPORTANTISSIMO: Leggere e seguire attentamente le istruzioni di montaggio e di utilizzodel prodottoche voi avete acquistato al fine di evitare eventuali problemi.. É MOLTO IMPORTANTE SEGUIRE I CONSIGLI DI SICUREZZA*